

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2010/116

E/F
C.2

ON LIBRARY

OCT 07 2010

COLLECT

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Montenegro and Senegal to the United Nations.

1 October 2010

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Monténégro et du Sénégal auprès de l'Organisation.

Le 1 octobre 2010

Permanent Mission of
Montenegro
to the United Nations

Permanent Mission of
the Republic of Senegal
to the United Nations

New York, 22 September 2010

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that the Government of Montenegro and Government of the Republic of Senegal have established diplomatic relations as of today, 22 September 2010.

We would be grateful if Your Excellency could have this letter and the Joint Communiqué circulated as a document of the United Nations.

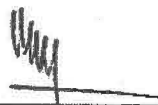
Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of Montenegro

For the Government of the Republic of
Senegal



H.E. Mr. Milorad Šćepanović
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative of
Montenegro
to the United Nations



H.E. Mr. Paul Badji
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Senegal
to the United Nations

H.E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary-General
of the United Nations
New York

**JOINT COMMUNIQUE
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN
MONTENEGRO AND THE REPUBLIC OF SENEGAL**

The Government of Montenegro and the Government of the Republic of Senegal;

Desirous to promote mutual understanding and strengthen the bonds of friendship and cooperation between the two countries,

Guided by the principles and purposes of the United Nations Charter and international Law, particularly the respect and the promotion of international peace and security, equality among States, due respect for national sovereignty and territorial integrity, independence and international treaties, and non interference in internal affairs of States.

Have decided to establish diplomatic relations at Ambassadors level with effect from the date of the signature of this Joint Communiqué under the terms of the Vienna Convention on diplomatic relations of April 18, 1961, and the Vienna Convention on Consular relations of April 24, 1963, and based on the principles enshrined in the Charter of the United Nations.

In witness whereof, the undersigned representatives, duly mandated by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in three original languages of Montenegrin, French and English, the three texts being equally authentic.

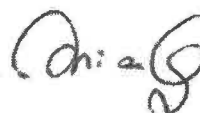
Done in New York on the 22nd of September 2010

**FOR THE GOVERNMENT OF
MONTENEGRO**



H.E. Mr. Milan Roćen
Minister of Foreign Affairs

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF SENEGAL**



H.E. Mr. Madicke Niang
Senior Minister, Minister of
Foreign Affairs

**COMMUNIQUE CONJOINT RELATIF A L'ETABLISSEMENT DES
RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE LA REPUBLIQUE
DU SENEGAL ET LE MONTENEGRO**

Le Gouvernement de la République du Sénégal et le Gouvernement du Monténégro;

Désireux de promouvoir la compréhension mutuelle et de renforcer les liens d'amitié et de coopération entre les deux Pays;

Guidés par les principes et les buts de la Charte des Nations Unies et du Droit international, en particulier le respect et la promotion de la paix et de la sécurité internationales, le respect strict de l'égalité souveraine des Etats, de la souveraineté nationale, de l'indépendance et l'intégrité territoriale, des obligations nées des traités internationaux ainsi que de la non ingérence dans les affaires intérieures des Etats ;

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, au niveau des Ambassadeurs, à compter de la date de signature du présent Communiqué, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, de la Convention de Vienne sur les relations consulaires du 24 avril 1963 et sur la base des principes consacrés par la Charte des Nations Unies.

En foi de quoi, nous Soussignés, Ministres des Affaires étrangères, avons été mandatés par nos Gouvernement respectifs et avons signé ce Communiqué conjoint, en Français, en Monténégro et en Anglais, tous les trois textes faisant également foi.

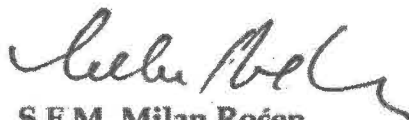
Fait à New York, le 22 Septembre 2010.

Pour le Gouvernement de la
République du Sénégal



S.E. Maître Madické Niang
Ministre D'Etat, Ministre
des Affaires étrangères

Pour le Gouvernement du
Monténégro



S.E.M. Milan Roćen
Ministre des Affaires étrangères